

EXERCICES DE DICTION

1. *Четы́ре чѐрненьких чума́зеньких чертѐнка черти́ли чѐрными черни́лами чертѐж чрезвычайнó чистó.*

Quatre diabolins noirs et souillons traçaient extraordinairement proprement un graphique avec des encres noires.

2. *Шли шесть мышѐй несли́ шестна́дцать гроше́й. Три мышѐи поплóше несли́ по два гро́ша.*

Six souris allaient, portant seize piécettes. Trois souris portaient moins habilement deux piécettes.

3. *Тщѐтно тщи́тся щу́ка ущеми́ть леща́.*

Le brochet essaye en vain d'attraper la brème.

4. *Поѐзд мчи́тся скрежеща́: ж, ч, ш, щ, ж, ч, ш, щ.*

Le train file en grinçant: ...

5. *Хохла́тые хохлату́шки хóхотом хохотáли: хо-хо-хо, ха-ха-ха, хи-хи-хи.*

Les poules huppées gloussent d'un rire gras: ...

- | | |
|---|--|
| 6. <i>Карл у Клáры укра́л корáлы</i> | Carl a volé les coraux de Clara |
| <i>Клáра у Карла укра́ла кларне́т</i> | Clara a volé la clarinette de Carl |
| <i>Короле́ва Клáра стро́го кара́ла Ка́рла</i> | La reine Clara punissait sévèrement Carl |
| <i>За кра́жу корáлов.</i> | Pour le vol des coraux |

7. *Не жалѐла ма́ма мы́ла. Ма́ма Ми́лу мы́лом мы́ла. Ми́ла мы́ло не люби́ла, мы́ло Ми́ла урони́ла.*

Maman ne ménagait pas le savon. Maman lavait Mila au savon. Mila n'aimait pas le savon, Mila laissa tomber le savon.